

Alte Drucke

**Postylla Swatē || paměti M. Jana Husy|| Mučedlnijka
Božijho/na Euangelia || kteráž se čtau přes celý Rok.|| K
nižto přidané || gsau mnohé giné ...**

Hus, Jan

Nürnberg, 1563

VD16 ZV 27213

Druha Nedele w Poste/ Euangelium Swateho Mathausse w Patnacte kapitole.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-148110

Také chtěl gest Diabel / aby Krystus tagemně gemu se klaněl/ale Anty-
 kryst/chce/což mnoho býti naryzgewněgů/ aby se gemu klaněli. Ale wěrni
 magů se Půjsem brániti řkauce že psáno gest. Pánu Bohu swě-
 mu klaněti se budeš / a gemu samému slaužiti budeš / totiz/ klaněním
 naryzššým/ a slaužbou naryzššý. Ueb ta gedně na něho slussý. Ge-
 stie gest mi welmi znamenité/ že Pán Gežus tůsse přestlyssel Diabla w
 Půjse. Toho nyněgššy Prelati nechť trpěti/ aby neřku šabel/ale wěr-
 ný Křestian s nými w Půjse mluwil/ a odpowýdal/ a radiby/ aby nižá-
 dny Půjsina Čłowěk swětššy nevměl. X slýssel gsem odwěrneho do-
 bre paměti od Mikulasse/ genž slaul Faulssis/ že kdýž gest byl w Englan-
 tu/ poznal gest gednoho Kuchaře/ s nýmž gest štal na Hospodě/ šie kdýž
 Biskup tazal ho / pročby čel Půjsino Engličššy proti geho šapowědi/ a
 on branil se pismem. Tehdy řekl gemu biskup / wišli / s kým mluwiš.
 Odpowiedel/ že s Biskupem Čłowiekem. A Biskup dý gemu/ y smýš-
 ty bydný Layce semnau z Půjsina mluwiti. A on gemu odpowědel/ yá-
 wijm že ty negššy wětššy/ než Krystus/ a mám za to wonaděgi/ že yá ney-
 gsem horššy/ než Diabel. A poněwadž milostiwý Krystus / tůsse gest
 slýssel Půjsino od Diabla. X pročby ty neslyssel/ gsa menššy než
 Krystus / odemne Čłowieka. A Biskup rozhněwal se na
 chtěl s ným mluwiti / tak že Kuchař přemohl půjsmem Čło-
 wěka Biskupa/ yako Krystus Diabla. Prosmež Krysta
 mileho / at nám dá pomoc/ abychom mohli Diabla
 Tom. 11. w pokušsenij přemocy/ a s Pánem Gežú-
 šsem po wítěžššwý na wěky se rado-
 soš. 120. 6. wati/ A M E N.

Drubá Neděle w Poště / Euan-
gelium Swatého Mathausse w Patná-
cté Kapitole.

W Ten čas: Wyssed Bezysse. odssel gest do Kragin
Lyrskych a Sidonskych. Alay žena Kananey
ská z Kragin tčch wyssedšy / wolala řtúc gemu: Smu-
lúg se nademnú z Pane Synu dawidú / ^hdcera má zle
a Pohanka z tčch Pohannow genz slauli Kananet. e neb řřicela. s aneb
bud mi milostiw. gt. Bože. ^ht. Cžlowěče. k neb Dcerku manžle Diabel
trápi.

F. N. Conf. 2. paratip. 2, 14. 12. 500 Dia-
der Difert des Evangelij: bewitete King und

a3 Genezan
reth od Aſi
ſtraw a Za
konſtynow.
b Tyrn toz
ho Aſta.
c Sidon toz
ho Aſta.

Ich lasse dich nicht, du segnest
 mich drum. *Ent-
 sen. 32. Kazanj w Brwnij Nid li*



Tom.
 11 fol.
 135.

se od Diabla trápü. Al on neodpowědel gü slova.
 Al přistaupiwše Vědlničy geho/prosyli sau ho řkau
 ce: Pust' gü/neb' wolá po nás. Al on odpowědel we-
 ce: Nengsem poslán/gedné f' Gwcem/ kteréz gsau zhy-
 nuly. Domu Israhelského.

*Effen.
 b. Doklentij
 sborního
 genz posslo
 ot od Isra-
 hel/ to gest
 od Jakoba.
 e. Daret/
 padisy/ yas
 to Bohu.
 a. neb synim
 n. ziduom.
 e. Pohas
 inuom.
 feati gest.
 e. a wissak.
 e. orrusty/
 knorky.
 e. kanse.*

Al ona přissla/ y modlila se genu/ řkau: Pane/
 pomoz mi. Al on odpowědew wece: Neny dobre wzh
 ti chleb synowstky/ a wrcy psuom. Al ona wece/ ow-
 sem Pane/ wssak take šceniacka gedü' drobty/ kterüž
 padagü z stoluo Panuow aich. Al odpowědew Ge-
 züs/ wece gü: Gzeno/weliká gest würa twa/ bud to-
 bē/ yakož chces/ a vzdawena gest. Dcera gegü w tu
 hodinu.

*in w kterau Krystus řekl/bud tobē. Ein Exempel in
 was in ablaßigen und beständigen Swatē
 Gabot, wafur dem H. und heil. f. d. H.
 was glanben; in ein f. d. H. d. H. d. H.
 so d. H. d. H. d. H. d. H. d. H. d. H. d. H.
 gott von uns g. d. H. d. H. d. H. d. H. d. H. d. H. d. H.*



Svaté Euangelium / jakož slova wznůj-
ma dosti lehký rozum. Neb Tyrusa a Sydon byli gsau
Města prwnij Země zaslibaně / ale že žide nemohli g u
wssch Pohanuow z Země wyhnati. Protož w nich/a
w té Kragině za času Gežijssowa Pohané gsau přeby-
wali. Protož tato žena wysšedšy z těch Kragin/ při-
šla nappřwě do Domu/aby mluwila s Gežijssem. Jakož Swaty Ma-
reš w vii. kap. pišše/ale že gij tu nevslyšal / běžela gest po něm / na cestě
wstawičně prosyc / aby se smilowal nad ni / a vzdrowil gij Dceru/ gijž
Diabel welmi trafil. Ale milostiwý Krystus nevslyšal gij / ani Včedl-
mijstrow/genž gsau za niž prosyli/do času hodneho / a powědel gest přijci-
mijka: Že nemij poslán od Boha / aby vzdrowowal nemocné / gedné
lidi z Domu Israhelského / to wěz / gedné židy. Ač Krystus prawě
lid Pohanský nazwal gest Psem. A wssak ona Krystowoy řeči pügčiw-
šy přidala gest/že Psij magij drobty gijsti/čteřijš padagij z Panstých sto-
luow/a že byla wstawična/pokorná/a w wjře weliká/protož chwalu od
Krysta swě wjry gest obdržela/ a w tom/což prosyla gest vslyšána.

Protož diž Swaty Beda: Euangelium Swaté/čteřé nynij čte-
no gest/Bratřij nawnilegšy/slyšeli gsine/že welikau wjru Žěny/trpěli-
wosti/wstawičnosti a pokoru chwalij / gegijž wjce diwne gest nábožena-
stwj že ona gsauy Pohanka/neslycharošy swateho pišma/ ty Ctnosti
gest měla/čteřéž wčazuge pišmo swaté. To Beda: Že geho řeči/a z té Po-
hanky přijlady máme naučenij / abychem tu drahau Pohanku magijce
w přijlady / gij w wjře / w trpěliwosti / w wstawičnosti / a w pokore
následowali/a tak od milostiwého Spasitele vslyšáni y chwaleni byli.
O němž diž Euangelium: Wyšed Gežijss/to wěz/z Země Genezareth/
opustił Mistry a Žakony/protó že gsau reptali/a horšyli se/že Včedl-
dijcy geho přestupugij přikážanij staršých/že gedli gsau newmaywagij
ceruťau. Proto odšel/a jakož diž wyklad / že wysšel gest / aby wěrau
Pohanské ženy trestal newěru Mistryow.

Aly proto/Wyšed Gežijss/odšel gest do Kragin Tyršých a Sy-
donšých/Ay žena Kananajška/to wěz/z Pokolenij Pohanuow/genž
slawli gsau Kananei / wolala gest aneb křičela: Smilug se nademnuu/
Pane/ Synu Dawiduow. Řeč tato gegij gest křatka/ale mudrostipla-
ná. Protož diž Swaty Jan Zlatovstý: Slys/a wiz maudrost Žěny/
znamenay duch gegij co diž:

Smilug se nademnuu. Neb tak gest řekla w sobě Pohanka Ka-
nanajška/newijm co dobrého o sobě. A Milosřdenstwj se wtjřam/čte-
řemu břeħu hřijšných. A Milosřdenstwj se wtjřam tu/kdež přestawá
šau. A Milosřdenstwj se wtjřam tu/kdež newymluwne zdrowij gest.

J **D**ruhé

*Lateli.
In pa-
vismata
conf. Fol.
50. b.*

Kázání w Sruhau

¶ Druhé wíř/komu smilování prosy/že sobě. Smilnog se nade-
mnan. Tu Zlatavsta takto mluví: Co třeba gest ženo? A ona: Mílo-
srdenství hledám. Komu hledáš? A opět ona: Mne. Co potřebij
gest? A ona: Ueb Dceru mau Diabel trápí. Proč tehdy neprosyš/smi-
luog se nademnan/a nad mau Dcerau? A odpovídá: Vkrutný Ošten
nayahoršy břich přirozený/Milosrdenství gest zrušyl.

¶ Opět dij Swatý Jan Zlatavstý: Wíř maudrost ženy/ ne dij:
Smilnog se nad mau Dcerau/ale smilnog se nademnan/nebť ona ne čige
bolesti/yať wšse čigi/yať sama bjdna bolest mám/yať nešťastná nakaz
dy den své mufy widím/Kam půgdu? Kam se děgí? Smilnog se nade-
mnan Pane/Synu Dawiduow/Ueb Dcera má bjdne se od Diabla
trápí. O přelawné wyznání/žena Pohanka/y Božství y Člowě-
čenství Krystowo wyzna wa. Božství proti Diabelství /řkauce:
Pane. Člowěčenství/aby se račil smilowati/že gsa Bohem/chtěl byti
Člowěkem/proto/aby milosrdně od Diabla wyswobodil. Protož dij:
Synu Dawiduow/vřazuge co gij šřodij/řkauce:

¶ Dcera má od Diabla zle se trápí. Bolest/že Dcera/welika/že zle
gij trápí také brozna/že gi Diabel trápí. A on gi neodpowěděl slova.
Jan Zlatavstý: Přčinu gegúho řřiku neotázal/wolagúcy nevrěšyl/ani
řřotil řřiku/tu tepruow diwnau wěc znamenám: Widěllis ženy pilnosti:
widěllis mužnosti: Widěllis wřtawičnosti: Widěllis wúřu: A wřřať
Gežšs neodpowěděl gij Slova/diwná wěc /š diwná w wěcech
rozličnosti/prosy žena / modlij se/řwúly/řřikem nakrmila Uebe/řka/pa-
da/přimnozuge prošby/prawij bolest/a milownij lidij neodpowěděl/slo-
wo mlčij/Studnice zawřena gest/Lěkař lěkařství zadržel gest. To Zla-
tavsta. A proč gi nevrěšyl y hned? Neyprwě proto/že prodlenij a wy-
mluwání Krystowo wúce ctnosti/a zbožij gi přidalo. Druhé pro přřklad
aby y ty/řdyž se modljš/ač ne y hned wezměš/od modlenij nepřestáwal.

¶ A přřkaupiwšse Dčedlnícy geho/prosyli gsau ho/řkauce: Puřř gi/
nebt wola po nas. Prosyli gsau za nij/snad z milosrdenství/aneb chtú-
ce byti prážni gegúho řřičenij/aneb řřydúce se lidřřeho řř nim pro nij zběh-
nutí/Ueb gest y napřed (yakož dij Swatý Marek) běhala / y na zad/
(yakož teš dij Euangelium) a řřičela. A y Dčedlnícy řřkau: Puřř gij to
wěz/včij gi milosrdenství/nedrže gij/Ueb řřičij po nas. A on odpowí-
dage wedce: Negsem poslan/gedine řř Owcy m Domu Israhelřřeho/řře
rež gsau zahynuly/to gest/negsem poslan od Otce / zwlařřte gedné mezy
řřidy/genž gsau zahynuli/to wěz poblauzeným. Yako dij Izayašs w 53.
řřa. pšřřřřni my/yako Owce zblaudili gsme. A tak nechťel dati přřčiny
židuom/aby se nepohorřřyli/řdyžby widěli/ an s Kananayřřkau welmšs
lebbe obúřřa/slyřře gi.

¶ A ona přřgduc blúže/giž gsuc wesela/že řř nj promluwil/modlila se
mu (padřřy řř nobám geho/dij Swatý Marek.) a řřkla: Pane pomoz mi/
Kratřře

Izayašs w
53. řřap.

Krátké slovo vmdlelé Ženy/ nebohá giž během y třikem vstala / bolest
weliku pro Dceru magický / a že gestě newidij slitowanij / omdlewssy k
nohampadla / a oddechnewssy malo / gedné to řekla: Pane pomoz mi/
gižt běžeti y wolati nemohu/a twého milosrdenstwj neodpadnu. Pane
pomoz mi. Znamenay tři prosby.

¶ Prwonij gegij smilug se nademnan.

¶ Druhá Vcedlnjkuow. Pust gi.

¶ Třetij/teš gegij: Pane pomoz mi

¶ O milosrdeny smilug se/to k prwonij. O swobodny/nedrži/ pust gi
swobodnan od Diabla domnu/to k druhé. O Pane wssemohucy / po-
moz od weliké Diabelské mocy/to k třetij. Z toho dále máš/ že milosr-
denstwj s njmá hřich/pusttění winu aneb muku/aneb pomstu za hřich/
a pomoc w pokussenij pomáha / a tak smilug se / pust / a pomoz. Ty tři
prosby Pohanku od hřicha/od trápenij wyswobodili/ a k weliké milosti
a k chwale Krystowé gsau gi pomohli. Dale diž Euangelium / Že on
odpowědew wece:

¶ Uenij dobré wzyti chleb Synowstý/aneb Synum/a wrcy Psom
k gndlu/to gest neni dobré wzyti slovo Synowské/to gest/slowo spa-
senij/terez prwe má dano byti židuom/a dáti Psuom/to gest/Poha-
nuom/genž yako Psy/wždy proti Bohu stětagij/a v Modl swých s tr-
wj okolo gdu/yako Psy. O twrdá odpowědi. O meči ostrý slova. O
ráno těžká od Pana/nebohé dana. Prwe ona k němu přisla do domu/
a on před nj odšel. Ona po něm běži/a on před nj vtýka. Ona po něm
křičij/a on mlčij. Za nj Vcedlnjcy prosy/a on odporugijc odpowída/ a
giž zemdlelé/ana v noh ležij řkaucy: Pane pomoz mi. Yakt gi těssy/že me-
zy Psy gi pokládá/řka: Uenij dobré wzyti chleb Synum/a dáti psuom.

¶ O dobroto lékaře/kde sy nynij: Tak vkrutně raněné se dotýkás/
tak rany gegi tlačijs/Psem nebožicku nazýwás/ wssat k zússalstwj gi
wedess: Odpowij mily Krystus: Uenij tak/yako dýss/ nebe ya popau-
zým gi/at by wolala/tahnu gi po sobě/ aby neodpadla držím gi/aby sa-
cy pohaněná nepadla/ damt gi odruchu / at by nezaussala / yakt gi nau-
čím žet diž:

¶ O wssem Pane/wssat také Sstěňátka gedij drobty/terijž pada
gi z stoluo Panuow gich. A y tot diž: O wssem Pane / to wěz/tak gest/
yakož dýss/yakt gssem Pes/ ti gsau Synowé / yakož ty ge mjinjss/nebeč
od nich chleba/terijžt na ně slussy/ aby mně dal/ale yako Sstěněti otru-
stěw poday. Day mé Dcerce zdrawij/at to gedno dobrodinstwj stane
se nad nj. Uleb gsy giž mnohá a weliká dobrodinstwj učinil mezy židy.
Oni magij za otrusky twá dobrodinstwj/ya Sstěňátko twé/chcy do-
sti na tom miji/rač se nademnanu smilowati.

¶ A odpowědew Gezijs wece gi: O ženo/ welikat gest wjra
twá/buž tobě yakož chcess. O to slovo milost weliku Krystowu vla-

*Kriste mich in der Not
zu dir in die Not
und du wilst mich zurecht
bringen*

Mat. 5.3.6

